

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

22 mars 2022

PROJET DE LOI

**transposant la directive (UE) 2019/789
du Parlement européen
et du Conseil
du 17 avril 2019 établissant des règles sur
l'exercice du droit d'auteur et des droits
voisins applicables à certaines transmissions
en ligne d'organismes de radiodiffusion et
retransmissions de programmes de télévision
et de radio, et modifiant
la directive 93/83/CEE du Conseil**

TEXTE ADOPTÉ
EN DEUXIÈME LECTURE

PAR LA COMMISSION
DE L'ÉCONOMIE,
DE LA PROTECTION DES CONSOMMATEURS
ET DE L'AGENDA NUMÉRIQUE

Voir:
Doc 55 **2377/ (2021/2022):**

- 001: Projet de loi.
- 002: Rapport de la première lecture.
- 003: Articles adoptés en première lecture.
- 004: Amendements.
- 005: Rapport de la deuxième lecture.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

22 maart 2022

WETSONTWERP

**tot omzetting van Richtlijn (EU) 2019/789
van het Europees Parlement en
de Raad van 17 april 2019 tot vaststelling
van voorschriften inzake de uitoefening
van auteursrechten en naburige rechten
die van toepassing zijn op bepaalde online-
uitzendingen van omroeporganisaties en
doorgifte van televisie- en radioprogramma's
en tot wijziging van Richtlijn 93/83/EEG
van de Raad**

TEKST AANGENOMEN
IN TWEEDE LEZING

DOOR DE COMMISSIE
VOOR ECONOMIE,
CONSUMENTENBESCHERMING
EN DIGITALE AGENDA

Zie:
Doc 55 **2377/ (2021/2022):**

- 001: Wetsontwerp.
- 002: Verslag van de eerste lezing.
- 003: Artikelen aangenomen in eerste lezing.
- 004: Amendementen.
- 005: Verslag van de tweede lezing.

06652

N-VA	: Nieuw-Vlaamse Alliantie
Ecolo-Groen	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
PS	: Parti Socialiste
VB	: Vlaams Belang
MR	: Mouvement Réformateur
CD&V	: Christen-Democratisch en Vlaams
PVDA-PTB	: Partij van de Arbeid van België – Parti du Travail de Belgique
Open Vld	: Open Vlaamse liberalen en democraten
Vooruit	: Vooruit
Les Engagés	: Les Engagés
DéFI	: Démocrate Fédéraliste Indépendant
INDEP-ONAFH	: Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:		Afkorting bij de numering van de publicaties:	
DOC 55 0000/000	Document de la 55 ^e législature, suivi du numéro de base et numéro de suivi	DOC 55 0000/000	Parlementair document van de 55 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV	Compte Rendu Analytique	CRABV	Beknopt Verslag
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

CHAPITRE 1^{ER}

Disposition introductive

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

La présente loi transpose la directive (UE) 2019/789 du Parlement européen et du Conseil du 17 avril 2019 établissant des règles sur l'exercice du droit d'auteur et des droits voisins applicables à certaines transmissions en ligne d'organismes de radiodiffusion et retransmissions de programmes de télévision et de radio, et modifiant la directive 93/83/CEE du Conseil.

CHAPITRE 2

Modifications du Livre I^{er} "Définitions"
du Code de droit économique

Art. 2

Dans l'article I.16, § 1^{er}, du Code de droit économique, inséré par la loi du 19 avril 2014, remplacé par la loi du 8 juin 2017 et modifié par la loi du 25 novembre 2018, les modifications suivantes sont apportées:

a) au 3^o, les mots "d'émissions de télévision ou de radio destinées à être captées" sont remplacés par les mots "de programmes de télévision ou de radio destinés à être captés";

b) le 3^o est complété par les mots " , quelle que soit la manière dont le prestataire de services de retransmission par câble obtient les signaux porteurs de programmes auprès de l'organisme de radiodiffusion aux fins de la retransmission";

c) il est inséré le 3^o/1, rédigé comme suit:

"3^o/1 retransmission: la retransmission simultanée, inchangée et intégrale, autre que la retransmission par câble, aux fins de la réception par le public, d'une transmission initiale, de programmes de télévision ou de radio destinés à être captés par le public, lorsque cette transmission initiale est effectuée par fil ou sans fil, y compris par satellite, mais n'est pas effectuée par transmission en ligne, à condition que:

HOOFDSTUK 1

Inleidende bepaling

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Deze wet voorziet in de omzetting van Richtlijn (EU) 2019/789 van het Europees Parlement en de Raad van 17 april 2019 tot vaststelling van voorschriften inzake de uitoefening van auteursrechten en naburige rechten die van toepassing zijn op bepaalde online-uitzendingen van omroeporganisaties en doorgifte van televisie- en radioprogramma's en tot wijziging van Richtlijn 93/83/EEG van de Raad.

HOOFDSTUK 2

Wijzigingen van Boek I "Definities"
van het Wetboek van economisch recht

Art. 2

In artikel I.16, § 1, van het Wetboek van economisch recht, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, vervangen bij de wet van 8 juni 2017 en gewijzigd bij de wet van 25 november 2018, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in de Franse tekst van de bepaling onder 3^o worden de woorden "d'émissions de télévision ou de radio destinées à être captées" vervangen door de woorden "de programmes de télévision ou de radio destinés à être captés";

b) de bepaling onder 3^o wordt aangevuld met de woorden " , ongeacht de wijze waarop de exploitant van doorgiftdiensten via de kabel de programmadragende signalen van de omroeporganisatie met het oog op doorgifte verkrijgt";

c) de bepaling onder 3^o/1 wordt ingevoegd, luidende:

"3^o/1 doorgifte: de gelijktijdige, ongewijzigde en integrale doorgifte, anders dan de doorgifte via de kabel, die bedoeld is voor ontvangst door het publiek, van een eerste uitzending van televisie- of radioprogramma's die voor ontvangst door het publiek zijn bedoeld, wanneer deze eerste uitzending wordt verricht per draad of via de ether, met inbegrip van satellietuitzending, maar niet via online-uitzending, mits:

a) la retransmission soit effectuée par une partie autre que l'organisme de radiodiffusion qui a effectué la transmission initiale ou sous le contrôle et la responsabilité duquel cette transmission initiale a été effectuée, quelle que soit la manière dont la partie procédant à la retransmission obtient les signaux porteurs de programmes de la part de l'organisme de radiodiffusion aux fins de la retransmission, et

b) lorsque la retransmission a lieu par le biais d'un service d'accès à l'internet au sens de l'article 2, deuxième alinéa, point 2, du règlement (UE) 2015/2120, elle soit effectuée dans un environnement contrôlé.

Un environnement contrôlé est un environnement au sein duquel un prestataire de services de retransmission assure une retransmission sécurisée à des utilisateurs autorisés;”;

d) le 7° est remplacé par ce qui suit:

“7° injection directe: un processus technique par lequel un organisme de radiodiffusion transmet ses signaux porteurs de programmes à un distributeur de signaux, de telle sorte que les signaux porteurs de programmes ne soient pas accessibles au public au cours de cette transmission;”;

e) le paragraphe est complété par un 8°, rédigé comme suit:

“8° service en ligne accessoire: un service en ligne consistant en la fourniture au public, par un organisme de radiodiffusion ou sous son contrôle et sa responsabilité, de programmes de télévision ou de radio simultanément à leur diffusion, ou pendant une période de temps définie après leur diffusion, par l'organisme de radiodiffusion, ainsi que de tout matériau qui est accessoire à cette diffusion.”.

CHAPITRE 3

Modifications du Livre XI “Propriété intellectuelle et secrets d'affaires” du Code de droit économique

Art. 3

L'article XI.164 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, remplacé par la loi du 20 juillet 2015 et modifié par les lois du 8 juin 2017 et 25 novembre 2018, est complété par un 10°, rédigé comme suit:

a) de doorgifte wordt verricht door een andere partij dan de omroeporganisatie die de eerste uitzending heeft gedaan of onder controle of verantwoordelijkheid waarvan die eerste uitzending plaatsvond, ongeacht de wijze waarop de partij die de doorgifte verricht de programmadragende signalen van de omroeporganisatie met het oog op doorgifte verkrijgt; en

b) indien de doorgifte via een internettoegangsdiens als gedefinieerd in artikel 2, tweede alinea, punt 2, van Verordening (EU) 2015/2120 geschiedt, zij in een beheerde omgeving wordt verricht.

Een beheerde omgeving is een omgeving waarin een exploitant van een doorgiftdienst een beveiligde doorgifte verricht aan bevoegde gebruikers;”;

d) de bepaling onder 7° wordt vervangen als volgt:

“7° directe injectie: een technisch proces waarin een omroeporganisatie haar programmadragende signalen overbrengt aan een distributeur van signalen, op zodanige wijze dat de programmadragende signalen tijdens die overbrenging niet toegankelijk zijn voor het publiek;”;

e) de paragraaf wordt aangevuld met de bepaling onder 8°, luidende:

“8° ondersteunende onlinedienst: een onlinedienst bestaande in het aanbieden aan het publiek, door of onder controle en verantwoordelijkheid van een omroeporganisatie, van televisie- of radioprogramma's gelijktijdig met of voor een bepaalde periode na de uitzending ervan door de omroeporganisatie, alsmede van materiaal dat een ondersteuning vormt voor die uitzending.”.

HOOFDSTUK 3

Wijzigingen van Boek XI “Intellectuele eigendom en bedrijfsgeheimen” van het Wetboek van economisch recht

Art. 3

Artikel XI.164 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, vervangen bij de wet van 20 juli 2015 en gewijzigd bij de wetten van 8 juni 2017 en 25 november 2018, wordt aangevuld met een bepaling onder 10°, luidende:

“10° la directive (UE) 2019/789 du Parlement européen et du Conseil du 17 avril 2019 établissant des règles sur l'exercice du droit d'auteur et des droits voisins applicables à certaines transmissions en ligne d'organismes de radiodiffusion et retransmissions de programmes de télévision et de radio, et modifiant la directive 93/83/CEE du Conseil.”.

Art. 4

Dans l'article XI.215, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, a), du même Code, inséré par la loi de 19 avril 2014, les mots “et/ou la retransmission” sont insérés entre les mots “la retransmission par câble” et les mots “et la communication au public par satellite”.

Art. 5

Dans le livre XI, titre 5, du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014 et modifié par la loi du 25 novembre 2018, l'intitulé du chapitre 4 est remplacé par ce qui suit:

“Chapitre 4. De la communication au public par satellite, de la retransmission par câble, de la retransmission, de la communication au public par injection directe et des services en ligne accessoires des organismes de radiodiffusion”.

Art. 6

Dans le livre XI, titre 5, chapitre 4, du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, l'intitulé de la section 2 est remplacé par ce qui suit:

“Section 2. Retransmission par câble et retransmission”.

Art. 7

Dans l'article XI.223 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, les mots “et/ou la retransmission” sont insérés entre les mots “d'autoriser la retransmission par câble” et les mots “de leurs œuvres ou de leurs prestations”.

Art. 8

À l'article XI.224 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014 et modifié par la loi du 8 juin 2017, les modifications suivantes sont apportées:

“10° Richtlijn (EU) 2019/789 van het Europees Parlement en de Raad van 17 april 2019 tot vaststelling van voorschriften inzake de uitoefening van auteursrechten en naburige rechten die van toepassing zijn op bepaalde online-uitzendingen van omroeporganisaties en doorgifte van televisie- en radioprogramma's en tot wijziging van Richtlijn 93/83/EEG van de Raad.”.

Art. 4

In artikel XI.215, § 1, eerste lid, a), van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, worden de woorden “en/of de doorgifte” ingevoegd tussen de woorden “de doorgifte via de kabel” en de woorden “en de mededeling aan het publiek per satelliet”.

Art. 5

In boek XI, titel 5, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014 en gewijzigd bij de wet van 25 november 2018, wordt het opschrift van hoofdstuk 4 vervangen als volgt:

“Hoofdstuk 4. Mededeling aan het publiek per satelliet, doorgifte via de kabel, doorgifte, uitzending via directe injectie en ondersteunende onlinediensten van omroeporganisaties”.

Art. 6

In boek XI, titel 5, hoofdstuk 4, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt het opschrift van afdeling 2 vervangen als volgt:

“Afdeling 2. Doorgifte via de kabel en doorgifte”.

Art. 7

In artikel XI.223 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, worden de woorden “en/of de doorgifte” ingevoegd tussen de woorden “de doorgifte via de kabel” en de woorden “van hun werken en prestaties toe te staan”.

Art. 8

In artikel XI.224 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014 en gewijzigd bij de wet van 8 juni 2017, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° le paragraphe 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

“§ 1^{er}. Le droit de l’auteur et des titulaires de droits voisins d’autoriser ou d’interdire la retransmission par câble et/ou la retransmission ne peut être exercé que par des sociétés de gestion et/ou organismes de gestion collective qui gèrent en Belgique le droit de retransmission par câble et/ou de retransmission.”;

2° dans le paragraphe 2, alinéa 2, le mot “câblodistributeur” est remplacé par les mots “prestataire de services de retransmission par câble ou prestataire de services de retransmission”, et les mots “ou de retransmission” sont insérés entre les mots “la date de retransmission par câble” et les mots “de leur oeuvre ou de leur prestation”;

3° le paragraphe 3 est complété par les mots “, indépendamment du fait que les droits en question lui appartiennent ou lui aient été cédés par d’autres titulaires de droits”.

Art. 9

À l’article XI.225 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014 et modifié par les lois du 8 juin 2017 et 25 novembre 2018, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

“§ 1^{er}. Lorsqu’un auteur ou un artiste-interprète ou exécutant a cédé son droit d’autoriser ou d’interdire la retransmission par câble et/ou la retransmission à un producteur d’oeuvre audiovisuelle, il conserve le droit d’obtenir une rémunération au titre de la retransmission par câble et/ou de la retransmission.”;

2° dans le paragraphe 2, les mots “et/ou de la retransmission” sont insérés entre les mots “la retransmission par câble” et les mots “, tel que prévu au paragraphe 1^{er}”;

3° dans le paragraphe 5, le mot “câblodistributeurs” est remplacé par les mots “prestataires de services de retransmission par câble et/ou prestataires de services de retransmission”.

Art. 10

L’article XI.226/1 du même Code, inséré par la loi du 25 novembre 2018, est remplacé par ce qui suit:

1° paragraaf 1 wordt vervangen als volgt:

“§ 1. Het recht van de auteur en van de houders van naburige rechten om de doorgifte via de kabel en/of de doorgifte toe te staan of te verbieden, kan uitsluitend door beheersvennootschappen en/of collectieve beheerorganisaties die in België het recht van doorgifte via de kabel en/of van doorgifte beheren, worden uitgeoefend.”;

2° in paragraaf 2, tweede lid, wordt het woord “kabelmaatschappij” vervangen door de woorden “exploitant van doorgiftdiensten via de kabel of exploitant van doorgiftdiensten”, en worden de woorden “of van doorgifte” ingevoegd tussen de woorden “de datum van doorgifte via de kabel” en de woorden “van hun werk of van hun prestatie”;

3° paragraaf 3 wordt aangevuld met de woorden “, ongeacht of het om haar eigen rechten gaat dan wel of deze haar door andere rechthebbenden zijn overgedragen”.

Art. 9

In artikel XI.225 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014 en gewijzigd bij de wetten van 8 juni 2017 en 25 november 2018, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 1 wordt vervangen als volgt:

“§ 1. Wanneer een auteur of een uitvoerend kunstenaar zijn recht om de doorgifte via de kabel en/of de doorgifte toe te staan of te verbieden, heeft overgedragen aan een producent van een audiovisueel werk, behoudt hij het recht op een vergoeding voor de doorgifte via de kabel en/of voor de doorgifte.”;

2° in paragraaf 2 worden de woorden “en/of voor de doorgifte” ingevoegd tussen de woorden “de doorgifte via de kabel” en de woorden “, zoals bepaald in de eerste paragraaf”;

3° in paragraaf 5 wordt het woord “kabelmaatschappijen” vervangen door de woorden “exploitanten van doorgiftdiensten via de kabel en/of de exploitanten van doorgiftdiensten”.

Art. 10

Artikel XI.226/1 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 25 november 2018, wordt vervangen als volgt:

“Art. XI.226/1. Lorsqu’un organisme de radiodiffusion transmet par injection directe ses signaux porteurs de programmes à un distributeur de signaux sans que l’organisme de radiodiffusion ne transmette lui-même simultanément ces signaux porteurs de programmes directement au public, et que le distributeur de signaux transmet au public ces signaux porteurs de programmes, l’organisme de radiodiffusion et le distributeur de signaux sont considérés comme participant à un acte unique de communication au public par injection directe, pour lequel ils obtiennent une autorisation des titulaires de droits.

Nonobstant l’alinéa 1^{er}, l’organisme de radiodiffusion et le distributeur de signaux ne sont responsables que pour leur contribution respective dans cet acte de communication au public. La contribution de l’organisme de radiodiffusion consiste à transmette ses signaux porteurs de programmes à un distributeur de signaux sans que l’organisme de radiodiffusion ne transmette lui-même simultanément ces signaux porteurs de programmes directement au public. La contribution du distributeur de signaux est de transmette au public ces signaux porteurs de programmes.

L’autorisation des titulaires de droits doit être obtenue pour chacune des contributions respectives de l’organisme de radiodiffusion et du distributeur de signaux dans l’acte de communication au public par injection directe.”.

Art. 11

À l’article XI.227 du même Code, rétabli par la loi du 25 novembre 2018, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, les mots “d’autoriser ou d’interdire” sont remplacés par les mots “d’accorder ou de refuser l’autorisation pour”;

2° dans le paragraphe 3, les mots “, indépendamment du fait que les droits en question lui appartiennent ou qu’ils lui aient été cédés par d’autres titulaires de droits,” sont insérés entre les mots “organisme de radiodiffusion à l’égard de ses propres émissions” et les mots “ni aux droits détenus”, et le mot “radiodiffuseurs” est remplacé par les mots “organismes de radiodiffusion”;

“Art. XI.226/1. Indien een omroeporganisatie haar programmadragende signalen via directe injectie aan een distributeur van signalen overbrengt, zonder dat zijzelf deze programmadragende signalen gelijktijdig en direct uitzendt naar het publiek, en de distributeur van signalen deze programmadragende signalen aan het publiek uitzendt, worden de omroeporganisatie en de distributeur van signalen geacht samen één enkele handeling van mededeling aan het publiek via directe injectie te verrichten, waarvoor zij toestemming van de rechthebbenden verkrijgen.

Niettegenstaande het eerste lid, zijn de omroeporganisatie en de distributeur van signalen elk slechts gehouden tot hun respectievelijke bijdrage in deze handeling van mededeling aan het publiek. De bijdrage van de omroeporganisatie bestaat erin haar programmadragende signalen over te brengen aan een distributeur van signalen zonder dat de omroeporganisatie zelf deze programmadragende signalen gelijktijdig en direct uitzendt naar het publiek. De bijdrage van de distributeur van signalen bestaat erin om die programmadragende signalen uit te zenden aan het publiek.

De toestemming van de rechthebbenden moet verkregen worden voor elk van de respectievelijke bijdragen van de omroeporganisatie en de distributeur van signalen in de handeling van mededeling aan het publiek via directe injectie.”.

Art. 11

In artikel XI.227 van hetzelfde Wetboek, hersteld bij de wet van 25 november 2018, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1 worden de woorden “toestemming te verlenen of te weigeren voor” ingevoegd tussen de woorden “en van de houders van naburige rechten om” en “de mededeling aan het publiek via directe injectie” en worden de woorden “toe te staan of te verbieden” opgeheven;

2° in paragraaf 3 worden de woorden “, ongeacht of het om haar eigen rechten gaat dan wel of deze haar door andere rechthebbenden zijn overgedragen,” ingevoegd tussen de woorden “in het kader van haar eigen uitzendingen uitoefent,” en de woorden “noch op de rechten waarvan de producenten”, en wordt in de Franse tekst het woord “radiodiffuseurs” vervangen door de woorden “organismes de radiodiffusion”;

Art. 12

Dans le livre XI, titre 5, chapitre 4, du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, il est inséré, après l'article XI.227/1, la section 3/1 intitulée:

“Section 3/1. – Services en ligne accessoires des organismes de radiodiffusion”.

Art. 13

Dans la section 3/1, insérée par l'article 12, il est inséré un article XI.227/1/1, rédigé comme suit:

“Art. XI.227/1/1. § 1^{er}. Sont, aux fins de l'exercice du droit d'auteur et des droits voisins pertinents pour les actes mentionnés ci-après, réputés avoir lieu uniquement dans l'État membre de l'Union européenne dans lequel l'organisme de radiodiffusion a son principal établissement:

1° les actes de communication au public d'œuvres ou prestations, par fil ou sans fil, et de mise à disposition du public d'œuvres ou prestations, par fil ou sans fil, de manière que les membres du public puissent y avoir accès de l'endroit et au moment qu'ils choisissent individuellement, se produisant lors de la fourniture au public:

a) de programmes de radio; et

b) de programmes de télévision, à l'exception de diffusions de manifestations sportives et d'œuvres ou de prestations qui y sont intégrées, qui:

i) concernent des programmes d'informations et d'actualités; ou

ii) sont entièrement financées par l'organisme de radiodiffusion,

dans un service en ligne accessoire, par un organisme de radiodiffusion ou sous son contrôle et sa responsabilité, et

2° les actes de reproduction de telles œuvres ou prestations nécessaires à la fourniture dudit service, à l'accès à celui-ci ou à son utilisation pour les mêmes programmes.

§ 2. Au moment de déterminer le montant de la rémunération correspondant aux droits visés au paragraphe 1^{er}, les parties prennent en compte tous les paramètres du service en ligne accessoire, tels que les caractéristiques dudit service, notamment la durée de la disponibilité en

Art. 12

In boek XI, titel 5, hoofdstuk 4, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt na artikel XI.227/1 de afdeling 3/1 ingevoegd, luidende:

“Afdeling 3/1. – Ondersteunende onlinediensten van omroeporganisaties”.

Art. 13

In afdeling 3/1, ingevoegd bij artikel 12, wordt een artikel XI.227/1/1 ingevoegd, luidende:

“Art. XI.227/1/1. § 1. Worden voor de uitoefening van de auteursrechten en naburige rechten die relevant zijn voor de hiernavolgende handelingen, geacht uitsluitend plaats te vinden in de lidstaat van de Europese Unie waar de omroeporganisatie haar hoofdvestiging heeft:

1° de handelingen van mededeling aan het publiek van werken of prestaties, per draad of draadloos, en van beschikbaarstelling aan het publiek van werken of prestaties, per draad of draadloos, op zodanige wijze dat deze voor leden van het publiek op een door hen individueel gekozen plaats en tijd toegankelijk zijn, die plaatsvinden bij het verstrekken aan het publiek van:

a) radioprogramma's; en

b) televisieprogramma's, met uitzondering van uitzendingen van sportevenementen en werken of prestaties die daarin opgenomen zijn, die:

i) nieuws- en actualiteitenprogramma's betreffen; of

ii) volledig door de omroeporganisatie zijn gefinancierd,

in een ondersteunende onlinedienst door of onder controle en verantwoordelijkheid van een omroeporganisatie; en

2° de handelingen tot reproductie van dergelijke werken of prestaties die noodzakelijk zijn voor de verlening van, de toegang tot of het gebruik van een dergelijke onlinedienst voor dezelfde programma's.

§ 2. Bij de vaststelling van het bedrag van de betalingen voor de in paragraaf 1 bedoelde rechten, nemen de partijen alle aspecten van de ondersteunende onlinedienst in acht, zoals de kenmerken van die dienst, waaronder de duur van de onlinebeschikbaarheid van de in die

ligne des programmes fournis dans ce service, l'audience et les versions linguistiques fournies.

L'alinéa 1^{er} n'exclut pas la possibilité de calculer le montant de la rémunération due, sur la base des recettes de l'organisme de radiodiffusion.

§ 3. Le paragraphe 1^{er} ne porte pas préjudice à la liberté contractuelle des parties de limiter l'exploitation des droits visés à ce même paragraphe."

Art. 14

Dans le livre XI, titre 5, chapitre 4, du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, l'intitulé de la section 4 est remplacé par ce qui suit:

"Section 4. Dispositions communes aux sections 1^{re} à 3/1".

Art. 15

Dans l'article XI.227/2 du même Code, inséré par la loi du 25 novembre 2018, le paragraphe 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

"§ 1^{er}. Sans préjudice des autres exigences légales et réglementaires en matière d'information, les producteurs, les sociétés de gestion, les organismes de gestion collective, les exploitants de stations de liaison montante vers un satellite, les organismes de radiodiffusion, les prestataires de services de retransmission par câble, les prestataires de services de retransmission et les distributeurs de signaux s'échangent en temps utile les informations appropriées et suffisantes aux finalités suivantes:

1° la détermination du type d'acte d'exploitation concerné, tel que la radiodiffusion, la communication au public par satellite, la retransmission par câble, la retransmission, la communication au public par injection directe et/ou le service en ligne accessoire;

2° la détermination des assiettes économiques pertinentes pour le calcul des rémunérations;

3° la détermination du montant des rémunérations déjà perçues et à percevoir pour les actes d'exploitation visés sous 1°, afin d'éviter des anomalies concernant des paiements de droits de la part des organismes de radiodiffusion, des prestataires de services de retransmission par câble, des prestataires de services de retransmission et des distributeurs de signaux."

dienst aangeboden programma's, het luisteraars- of kijkerspubliek en de aangeboden taalversies.

Het eerste lid staat er niet aan in de weg dat het bedrag van de betalingen wordt berekend op basis van de inkomsten van de omroeporganisatie.

§ 3. Paragraaf 1 doet geen afbreuk aan de contractuele vrijheid van de partijen om de exploitatie van de in diezelfde paragraaf bedoelde rechten te beperken."

Art. 14

In boek XI, titel 5, hoofdstuk 4, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt het opschrift van afdeling 4 vervangen als volgt:

"Afdeling 4. Bepalingen gemeenschappelijk aan de afdelingen 1 tot 3/1".

Art. 15

In artikel XI.227/2 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 25 november 2018, wordt paragraaf 1 vervangen als volgt:

"§ 1. Onverminderd de overige wettelijke en reglementaire informatievoorschriften wisselen de producenten, de beheersvennootschappen, de collectieve beheerorganisaties, de exploitanten van satellietgrondstations, de omroeporganisaties, de exploitanten van doorgiftdiensten via de kabel, de exploitanten van doorgiftdiensten en de distributeurs van signalen tijdig de passende en toereikende informatie uit in het kader van de volgende doeleinden:

1° de vaststelling van het betrokken type van exploitatiehandeling zoals de uitzending, de mededeling aan het publiek per satelliet, de doorgifte via de kabel, de doorgifte, de mededeling aan het publiek via directe injectie en/of de ondersteunende onlinedienst;

2° de vaststelling van de relevante economische grondslagen voor de berekening van de vergoedingen;

3° de vaststelling van de omvang van reeds geïnde en te innen vergoedingen voor de in de bepaling onder 1° genoemde exploitatiehandelingen, teneinde anomalieën betreffende betalingen van rechten te vermijden in hoofde van omroeporganisaties, exploitanten van doorgiftdiensten via de kabel, exploitanten van doorgiftdiensten en distributeurs van signalen."

Art. 16

À l'article XI.228 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014 et remplacé par la loi du 25 novembre 2018, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

“§ 1^{er}. Lorsque la conclusion d'un accord autorisant la communication au public par satellite, la retransmission par câble, la retransmission, la communication au public par injection directe et/ou le service en ligne accessoire est impossible, les parties peuvent faire appel de commun accord à un ou plusieurs médiateurs.”;

2° dans le paragraphe 2, les mots “Les trois” sont remplacés par les mots “Le médiateur ou les”, le mot “sixième” est remplacé par le mot “septième” et le mot “arbitres” est remplacé par le mot “médiateurs”;

3° dans le paragraphe 3, les mots “les trois médiateurs” sont remplacés par les mots “le médiateur ou les médiateurs”.

Art. 17

L'article XI.228/1 du même Code, inséré par la loi du 25 novembre 2018, est remplacé par ce qui suit:

“Art. XI.228/1. Sans préjudice de l'alinéa 2, les organismes de radiodiffusion qui exercent le droit d'autoriser la retransmission par câble, la retransmission ou la communication au public par injection directe, visé aux articles XI.223 et XI.226, en ce qui concerne leurs propres émissions, les sociétés de gestion qui gèrent les droits d'autoriser ou d'interdire la retransmission par câble, la retransmission ou la communication au public par injection directe, visés aux articles XI.224, § 1^{er}, et XI.227, § 1^{er}, et les sociétés de gestion qui gèrent le droit à rémunération pour la retransmission par câble, la retransmission ou pour la communication au public par injection directe visé aux articles XI.225, § 1^{er}, et XI.227/1, § 1^{er}, mettent en place une plateforme unique pour la perception des droits précités.

Après avis du comité de concertation, le Roi détermine les conditions auxquelles cette plateforme doit satisfaire. Il peut, sur la base de critères objectifs, limiter la composition et la portée de la plateforme unique, notamment en ce qui concerne certaines catégories de titulaires de droits.

Art. 16

In artikel XI.228 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014 en vervangen bij de wet van 25 november 2018, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 1 wordt vervangen als volgt:

“§ 1. Wanneer er geen overeenkomst betreffende de toestemming voor de mededeling aan het publiek per satelliet, de doorgifte via de kabel, de doorgifte, de mededeling aan het publiek via directe injectie en/of de ondersteunende onlinedienst kan worden gesloten, kunnen de partijen in onderling akkoord een beroep doen op een of meer bemiddelaars.”;

2° in paragraaf 2 wordt het woord “drie” vervangen door de woorden “bemiddelaar of de”, wordt het woord “zesde” vervangen door het woord “zevende” en wordt het woord “scheidsliden” vervangen door het woord “bemiddelaars”;

3° in paragraaf 3 worden de woorden “drie bemiddelaars” vervangen door de woorden “bemiddelaar of de bemiddelaars”.

Art. 17

Artikel XI.228/1 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 25 november 2018, wordt vervangen als volgt:

“Art. XI.228/1. Onverminderd het tweede lid, voorzien de omroeporganisaties die voor hun eigen uitzendingen het recht uitoefenen om de doorgifte via de kabel, de doorgifte of de mededeling aan het publiek via directe injectie toe te staan, zoals bedoeld in de artikelen XI.223 en XI.226, de beheersvennootschappen die de rechten beheren om de doorgifte via de kabel, de doorgifte en de mededeling aan het publiek via directe injectie toe te staan of te verbieden, zoals bedoeld in de artikelen XI.224, § 1, en XI.227, § 1, en de beheersvennootschappen die het recht op een vergoeding voor de doorgifte via de kabel, de doorgifte en voor de mededeling aan het publiek via directe injectie zoals bedoeld in de artikelen XI.225, § 1, en XI.227/1, § 1, beheren, in een uniek platform voor de inning van voornoemde rechten.

Na advies van het overlegcomité, bepaalt de Koning de voorwaarden waaraan dit platform moet voldoen. Hij kan op basis van objectieve criteria de samenstelling en draagwijdte van het uniek platform beperken onder andere wat betreft bepaalde categorieën van rechthebbenden.

Après avis du comité de concertation, le Roi détermine la date d'entrée en application de la plateforme unique.”.

Art. 18 (nouveau)

Dans l'article XI.273/11 du même Code, inséré par la loi du 8 juin 2017, le mot “radiodiffuseur” est chaque fois remplacé par les mots “organisme de radiodiffusion”.

Art. 19 (nouveau)

À l'article XI.273/12 du même Code, inséré par la loi du 8 juin 2017, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots “à trois médiateurs” sont remplacés par les mots “à un ou plusieurs médiateurs”;

2° dans l'alinéa 2, la première phrase est remplacée comme suit: “Le ou les médiateurs sont désignés selon les règles de la septième partie du Code judiciaire applicables à la désignation des médiateurs.”;

3° dans l'alinéa 3, les mots “les trois médiateurs” sont remplacés par les mots “le médiateur ou les médiateurs”.

CHAPITRE 4

Disposition transitoire

Art. 20 (ancien art. 18)

Les accords sur l'exercice du droit d'auteur et des droits voisins pertinents pour les actes de communication au public d'œuvres ou prestations, par fil ou sans fil, et de mise à disposition du public d'œuvres ou prestations, par fil ou sans fil, de manière que les membres du public puissent y avoir accès de l'endroit et au moment qu'ils choisissent individuellement, se produisant lors de la fourniture au public d'un service en ligne accessoire ainsi que ceux pertinents pour les actes de reproduction nécessaires à la fourniture d'un tel service en ligne, à l'accès à celui-ci ou à son utilisation qui sont en vigueur au 7 juin 2021 sont soumis à l'article XI.227/1/1 du Code de droit économique, à partir du 7 juin 2023 s'ils expirent après cette date.

Na advies van het overlegcomité, bepaalt de Koning de datum waarop het uniek platform van toepassing wordt.”.

Art. 18 (nieuw)

In artikel XI.273/11 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 8 juni 2017, wordt het woord “omroep” telkens vervangen door het woord “omroeporganisatie”.

Art. 19 (nieuw)

In artikel XI.273/12 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 8 juni 2017, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “aan drie bemiddelaars” vervangen door de woorden “aan een of meer bemiddelaars”;

2° in het tweede lid wordt de eerste zin vervangen door: “De bemiddelaar of de bemiddelaars worden aangewezen volgens de bepalingen van het zevende deel van het Gerechtelijk Wetboek, die van toepassing zijn op de aanwijzing van bemiddelaars.”;

3° in het derde lid worden de woorden “drie bemiddelaars” vervangen door de woorden “bemiddelaar of de bemiddelaars”.

HOOFDSTUK 4

Overgangsbepaling

Art. 20 (vroeger art. 18)

Op overeenkomsten over de uitoefening van auteursrechten en naburige rechten voor handelingen van mededeling aan het publiek van werken of prestaties, per draad of draadloos, en de beschikbaarstelling aan het publiek van werken of prestaties, per draad of draadloos, op zodanige wijze dat werken en prestaties voor leden van het publiek op een door hen individueel gekozen plaats en tijd toegankelijk kunnen zijn, die plaatsvinden bij het verstrekken van een ondersteunende onlinedienst en handelingen van reproductie die noodzakelijk zijn voor de verlening van, de toegang tot of het gebruik van een dergelijke ondersteunende onlinedienst, die van kracht zijn op 7 juni 2021, is artikel XI.227/1/1 van het Wetboek van economisch recht van toepassing met ingang van 7 juni 2023 indien deze overeenkomsten na die datum verstrijken.

Les autorisations obtenues en ce qui concerne les actes de communication au public par injection directe qui sont en vigueur au 7 juin 2021 sont soumises à l'article XI.226/1 du Code de droit économique, à partir du 7 juin 2025 si ces autorisations expirent après cette date.

Les parties peuvent prévoir que les actes d'exploitation qui sont antérieurs à l'entrée en vigueur de la présente loi et qui ne sont pas couverts par des accords ou autorisations visés à l'alinéa 1^{er} ou 2, sont régis par les dispositions de la présente loi.

CHAPITRE 5

Disposition finale

Art. 21 (ancien art. 19)

La présente loi entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui de sa publication au *Moniteur belge*.

Op de toestemmingen die verkregen zijn voor handelingen van mededeling aan het publiek via directe injectie die van kracht zijn op 7 juni 2021, is artikel XI.226/1 van het Wetboek van economisch recht van toepassing met ingang van 7 juni 2025 indien deze toestemmingen na die datum verstrijken.

De partijen kunnen bepalen dat de exploitatiehandelingen die plaatsvinden voor de inwerkingtreding van deze wet, en die niet gedekt zijn door overeenkomsten of toestemmingen bepaald in het eerste of tweede lid, geregeld worden door de bepalingen van deze wet.

HOOFDSTUK 5

Slotbepaling

Art. 21 (vroeger art. 19)

Deze wet treedt in werking op de eerste dag van de maand na die waarin ze is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.